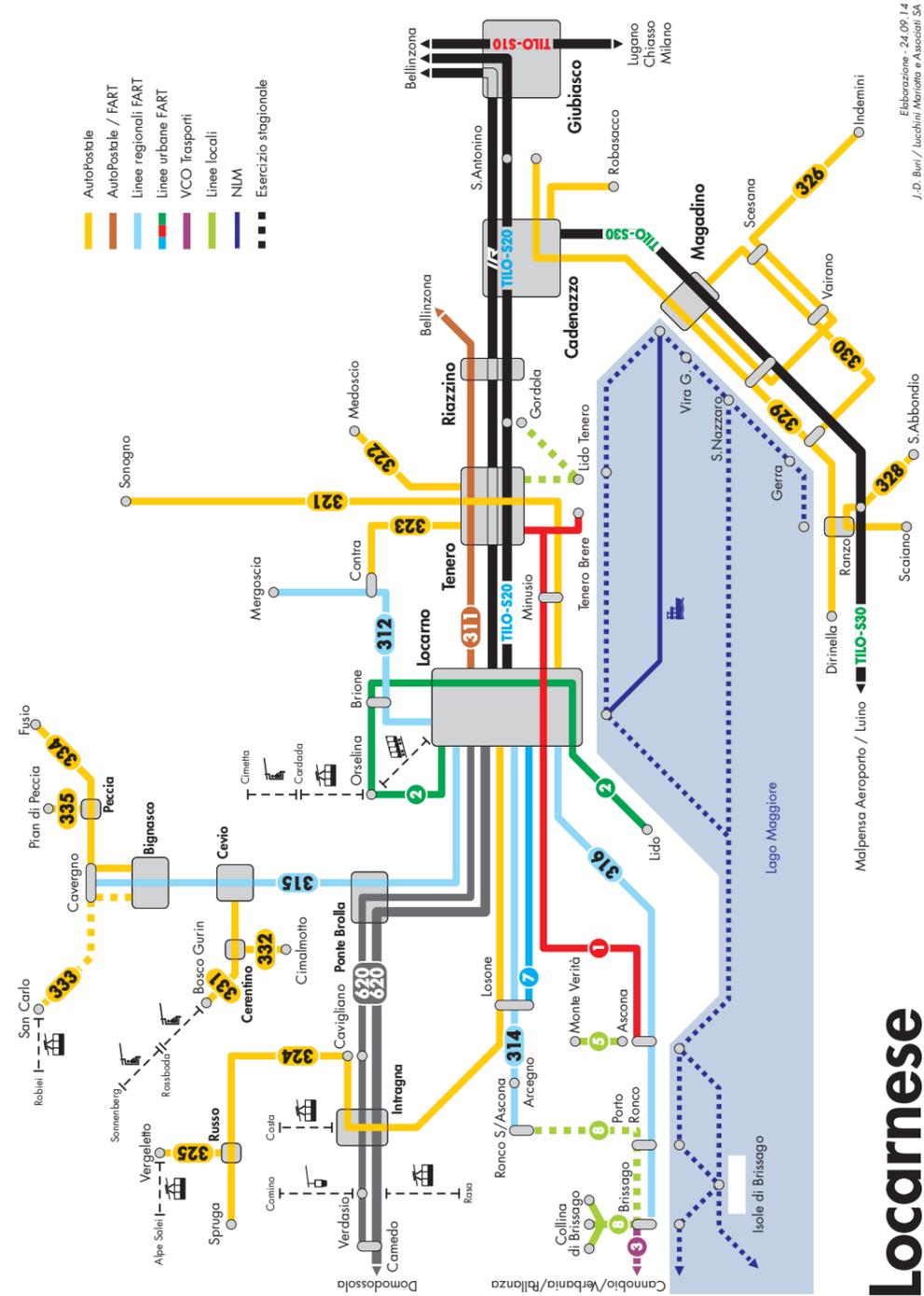




Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi
FART SA

104°
Rapporto di gestione 2015

Rete dei trasporti pubblici del Locarnese



Indice

5	Ragione sociale - Capitale azionario
6	Organi della società
7	Riflessioni del presidente
9	Rapporto della direzione
11	Commento sull'esercizio ferrovia
12	Conto economico ferrovia
13	Costi ferrovia
14	Ricavi ferrovia
15	Commento sull'esercizio autolinee
16	Conto economico autolinee
17	Costi autolinee
17	Ricavi autolinee
18	Commento sull'esercizio funivie
19	Ringraziamenti, conclusioni e proposte
20	Conto dei risultati
21	Bilancio
23	Allegato al conto annuale
25	Relazione dell'ufficio di revisione

Ragione sociale

Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART) Società Anonima

Capitale azionario

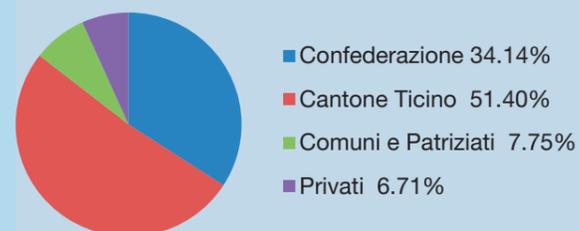
Fr. 8'494'700.-

Suddiviso in

84'947 azioni al portatore di fr. 100.-

	azioni	percentuale
Confederazione	29.000	34.14%
Cantone Ticino	43.660	51.40%
Comuni e Patriziati	6.580	7.75%
Privati	5.707	6.71%

Azioni



Organi della società

Consiglio di Amministrazione

Rappresentanti del Cantone Ticino

Fabio Abate, Locarno, presidente

Omar Balli, Tegna

Fabio Pedrina, Airolo

Fiorenzo Quanchi, Maggia, vicepresidente

Rappresentante della Confederazione

Gian-Mattia Schucan, Berna

Rappresentante degli enti pubblici

Davide Giovannacci, Locarno

Rappresentante degli azionisti privati

Stefan Früh, Intragna

Ufficio di revisione

Fideconto Revisioni SA, Locarno

Direzione

Mauro Caronno, Someo

Riflessioni del presidente

Le riflessioni proposte per l'esercizio 2014 potrebbero senza difficoltà trovare spazio anche in questo documento, ossia nel rapporto d'esercizio per l'anno 2015.

Già l'anno scorso il Consiglio di Amministrazione aveva ravvisato gli estremi di una situazione difficile. Dopo anni di cifre nere improvvisamente l'azienda si è ritrovata confrontata ad un cambio repentino di rotta, dettato sostanzialmente da cause e fattori esterni.

Purtroppo anche nel corso del 2015 la tendenza è stata confermata e le cifre di dettaglio lo testimoniano.

In questa sede il Direttore si sofferma su alcuni elementi di dettaglio che hanno inciso sui risultati e non serve ripetersi.

Tuttavia, alcuni fattori meritano alcune riflessioni.

La decisione di inizio 2015 della Banca Nazionale di rendere meno attrattivo il franco svizzero, svincolandolo dal cambio fisso con l'euro, ha esplicito i suoi effetti negativi sul risultato di esercizio. Ci riferiamo in particolare alla Centovallina.

Ma anche l'offerta su gomma sostanzialmente rivela risultati analoghi.

E' interessante constatare che l'utenza del trasporto pubblico nel nostro Cantone è in costante crescita. Infatti, lo sviluppo dell'offerta degli ultimi anni ha contribuito in modo significativo ad incrementare le quote di utenza, soprattutto delle linee che permettono di raggiungere i centri di interesse cantonali, in cui si concentrano gli istituti scolastici ed i posti di lavoro.

Gli studenti ed i lavoratori che quotidianamente viaggiano sui mezzi di trasporto pubblici non sono certo diminuiti.

Ma constatiamo una flessione tangibile di utenti che in passato sceglievano senza indugio il Locarnese per trascorrere le proprie vacanze, anche per brevi periodi. Detto altrimenti, anche le FART soffrono della crisi del settore turistico che attanaglia i Cantoni alpini.

A tal proposito non crediamo che la decisione della Banca Nazionale sia l'unica causa della flessione del numero degli ospiti alle nostre latitudini.

Riteniamo vi siano problemi di natura strutturale, ancora privi di risposte.

Ad eccezione della Centovallina, la quale è nella sua stessa natura un elemento di attrazione, potremmo chiedere per quale motivo ad esempio un cittadino tedesco dovrebbe recarsi nel Locarnese per trascorrere le sue vacanze.

Spetta anche al Consiglio di amministrazione delle FART affrontare il quesito, ma da soli non possiamo di certo dar risposta e porre rimedio. Le cifre dell'esercizio 2015 della nostra azienda ci impongono di sollecitare alle istanze competenti strategie e provvedimenti che vanno debitamente coordinati.

A proposito di strategia, il Consiglio di amministrazione ha ormai completato un lavoro importante e delicato, ossia il documento strategico che rappresenta la base decisionale per i settori chiave della nostra azienda. Sono stati selezionati alcuni elementi centrali che impongono misure mirate ed incisive. Inevitabile e doveroso citare AlpTransit.

Pochi giorni fa è transitato il primo treno sotto la galleria di base del San Gottardo e dal prossimo mese di dicembre il tunnel sarà aperto all'esercizio. Dal 2020 si aggiungerà la galleria del Ceneri che giocherà un ruolo fondamentale nei collegamenti del Locarnese con il Sottoceneri.

Ricordiamo che le FART hanno una funzione esecutrice quale azienda concessionaria. Unicamente la committenza ha la facoltà di decidere ad esempio un'estensione dell'offerta, oppure di sopprimere una corsa.

L'azienda partecipa ai lavori di pianificazione del programma di sviluppo strategico

dell'infrastruttura ferroviaria (PROSSIF), condotti dall'Ufficio federale dei trasporti. Si tratta di una conseguenza dell'approvazione del progetto di finanziamento e ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria (FAIF) da parte del popolo svizzero il 9.2.2014.

I Cantoni assicurano la pianificazione regionale dell'offerta ed il nuovo fondo per l'infrastruttura ferroviaria finanzia anche la rete delle imprese concessionarie. In Ticino abbiamo la FLP e le FART. Le FART stanno lavorando ad un cadenzato semiorario tra Locarno e Intragna, quale elemento del rinnovato Programma di agglomerato del Locarnese (PALoc3).

Nel 2015 abbiamo avuto il rinnovo delle concessioni del traffico suburbano, il quale si è realizzato in modo tacito, senza attivare esercizi costosi che avrebbero generato incertezza.

Ricordiamo a tal proposito che l'unica azienda di trasporto concessionaria del Canton Ticino sottoposta in passato ad un concorso pubblico sono state proprio le FART!

E per azienda di trasporto concessionaria intendo imprese con un azionariato prevalentemente locale.

Infine, al termine del 2015 sono maturate importanti decisioni di successione aziendale. L'assemblea di giugno 2016 è l'ultima, alla quale parteciperà in veste di direttore Mauro Caronno. Infatti, l'ultimo semestre del 2016 coinciderà anche all'ultimo semestre della sua attività lavorativa in seno alle FART, unico suo datore di lavoro dall'inizio dell'apprendistato.

A nome di tutto il Consiglio di Amministrazione colgo l'occasione per ringraziare in particolare il Direttore, nonché tutte le collaboratrici ed i collaboratori che hanno offerto il proprio contributo.

Un ringraziamento va anche ai rappresentanti dell'Autorità cantonali e federali, la cui collaborazione si è rilevata tanto proficua, quanto preziosa.

Avv. Fabio Abate

presidente del Consiglio di Amministrazione FART



Rapporto della direzione

La tendenza positiva dell'andamento aziendale che ha caratterizzato gli ultimi anni, ha purtroppo subito una lieve battuta d'arresto nel 2015. La gestione di questo periodo si è infatti conclusa con un risultato negativo: -162'400 Fr. per la ferrovia e -115'600 Fr. per le autolinee. Diversi i fattori che hanno inciso sul risultato.

Solo ora si iniziano a vedere le ripercussioni della decisione della Banca Nazionale Svizzera in merito alla valuta nazionale. Il 15 gennaio 2015 è stato infatti eliminato il tetto minimo di cambio. Le prime conseguenze di questa decisione le avevamo già potute riscontrare a cavallo dei periodi contabili 2014-2015: gli introiti effettuati dalla ferrovia negli ultimi mesi del 2014 sono stati riversati solo a inizio 2015, con una conseguente svalutazione del cambio che ha inciso già sul risultato 2014. Il risultato 2015 ha confermato la situazione. Inoltre, questa flessibilità nella valuta ha portato ad un conseguente adattamento tariffale, in flessione, dei biglietti turistici.

Tra i settori economici legati all'export, il turismo è quello che sta risentendo maggiormente delle difficoltà con il cambio. Un turismo che ha subito un forte calo nella nostra regione (-6.8% di pernottamenti negli alberghi). L'importanza del mercato interno si farà quindi sempre maggiore, a scapito delle quote detenute dai mercati europei che si trovano confrontati con un prodotto troppo caro rispetto al loro tenore di vita.

Le escursioni di giornata con partenza dalla vicina Italia, hanno inoltre risentito di un concorrente d'eccezione: l'Expo a Milano è stato come un magnete per le gite fuori porta, a scapito di altre offerte (tour Lago Maggiore Express: -2.86%). Paradossalmente, anche un meteo "troppo bello" ha inciso negativamente: il troppo caldo che ha caratterizzato l'estate ha penalizzato l'escursionismo in montagna, e le due funivie ne hanno risentito. Alle problematiche legate alle difficoltà del settore turistico, si è aggiunta una nuova ripartizione a livello nazionale dei titoli di trasporto generali (diverse tipologie di abbonamenti), che ha contribuito alla diminuzione delle entrate.

Nel 2015 sono stati avviati i lavori di risanamento dei viadotti, lavori che saranno distribuiti sull'arco di diversi anni. Nell'esercizio in questione sono stati completati il viadotto Riale della Segna e il Ponte Isorno; a fine anno sono invece stati avviati i lavori per lo spostamento del Ponte Ruinacci.

Anche le autolinee hanno risentito della diminuzione di affluenza nella nostra regione. Tutte hanno subito un calo, ad eccezione delle linee urbane 1 e 7 che continuano ad avere dei buoni risultati. Questo anche grazie all'andamento positivo della Comunità tariffale Arcobaleno: a livello cantonale la vendita dei biglietti è cresciuta del +3.9% mentre quella degli abbonamenti di ben +5% rispetto al 2014. Dimostrazione che, dopo poco più di tre anni dall'introduzione del nuovo sistema tariffale integrato, Arcobaleno è ben radicato nel territorio.

Per quanto concerne i costi di gestione è da segnalare che la chiusura della strada per Mergoscia ha implicato un raddoppio del servizio. Questo fattore ha influito notevolmente sui costi della linea.

Il prossimo appuntamento importante sarà a dicembre 2016.

L'apertura del tunnel di base del San Gottardo, e in futuro quella del Ceneri, rappresenteranno una grande rivoluzione non solo d'interesse cantonale e nazionale. Rafforzare il nostro posizionamento all'interno di una vasta e capillare rete di trasporto pubblico e di itinerari turistici sarà prioritario e rappresenta un'opportunità da non perdere, in particolare per quel che concerne il turismo di giornata, che ne dovrebbe essere influenzato positivamente. Opportunità ma allo stesso tempo un rischio: il *fattore tempo* sarà infatti in diretta concorrenza con *l'aspetto paesaggistico*. E saranno i nostri clienti a scegliere: viaggiare più velocemente per arrivare prima o interpretare ed integrare il viaggio come parte fondamentale dell'esperienza?

Concludendo, nonostante il 2015 sia stato un anno difficile sotto vari aspetti, l'impegno da parte di tutti i diretti interessati non è diminuito, anzi. A questo punto sono doverosi i ringraziamenti a coloro che hanno contribuito e che contribuiranno anche in futuro al mantenimento della solidità della nostra azienda. Impegno, disponibilità e serietà professionale sono fondamentali per affrontare le sfide di oggi e di domani.

Il nostro personale, il Consiglio d'Amministrazione, le autorità comunali, cantonali e federali, insieme, continueranno a dare il meglio per cercare di migliorare e continuare a crescere. Grazie a tutti di cuore!

Mauro Caronno
direttore



Commenti sull'esercizio

Ferrovia Locarno-Camedo (Centovalli)

Andamento generale

Nello specchio riassuntivo a seguire sono riportati i risultati relativi al settore ferrovia nell'anno in esame, in rapporto al preventivo 2015 e al consuntivo 2014.

	Consuntivo 2015 CHF	Preventivo 2015 CHF	Consuntivo 2014 CHF
COSTI	13'445'731.29	13'755'347.00	13'742'380.31
Personale	6'395'585.80	6'767'680.00	6'482'190.20
Spese di gestione	4'172'102.11	4'092'399.00	4'343'090.99
Ammortamenti	2'796'624.00	2'822'268.00	2'851'199.00
Spese di capitale	81'419.38	73'000.00	65'901.02
RICAVI	13'283'300.43	13'755'347.00	13'905'983.35
Introiti di trasporto	3'318'432.64	4'072'422.00	3'922'555.90
Altri introiti	3'102'573.13	2'932'020.00	3'085'113.40
Contributi enti pubblici	6'862'294.66	6'750'905.00	6'898'314.05
RISULTATO	-162'430.86	0.00	163'603.04

L'esercizio 2015 si è chiuso con un disavanzo pari a fr. 162'430.86. Come illustrato in maniera esaustiva nel commento della direzione, su questo risultato ha purtroppo influito in maniera importante la decisione della Banca Nazionale Svizzera di eliminare il tetto minimo di cambio. Il sensibile calo di turisti nella nostra regione ha avuto i suoi effetti sul numero dei passeggeri in transito sulla Locarno – Camedo – Domodossola, che sono passati da 282'114 nel 2014 a 279'422 nel 2015, come pure su alcune delle nostre principali offerte escursionistiche. Una nuova ripartizione a livello nazionale dei titoli di trasporto ha inoltre contribuito in maniera rilevante alla diminuzione degli introiti.

Non si arresta invece il successo cantonale dell'offerta Arcobaleno che, a poco più di tre anni dall'introduzione del nuovo sistema tariffale integrato, segna una crescita del 3.9% nella vendita dei biglietti e del 5% degli abbonamenti.

Con l'allestimento e l'implementazione di un Sistema di Gestione della Sicurezza (SGS) l'azienda ha ottemperato alle richieste dell'Ufficio federale dei trasporti ed ottenuto entro il termine fissato del 1° gennaio 2016 il Certificato di sicurezza (Csic) e l'Attestato di sicurezza (Asic), necessari a seguito dell'accettazione da parte della Confederazione delle Direttive europee sulla sicurezza ferroviaria e l'interoperabilità, che prevedono un'armonizzazione per tutti gli stati membri del concetto di sicurezza.

Conto economico ferrovia dal 01.01 al 31.12.2015

DESCRIZIONE	2015	%	2014	%
Introiti di trasporto	3'318'432.64		3'922'555.90	
Sovvenzioni	6'862'294.66		6'898'314.05	
Servizio a favore di terzi	2'650'646.35		2'594'637.55	
Prestazioni a favore di terzi	15'000.00		15'000.00	
TOTALE RICAVI	12'846'373.65	100.0%	13'430'507.50	100.0%
Costi del personale	-6'395'585.80	-49.8%	-6'482'190.20	-48.3%
Spese generali	-776'933.59	-6.0%	-729'490.35	-5.4%
Promozioni trasporti	-121'585.13	-0.9%	-122'400.23	-0.9%
Assicurazioni e rifusione danni	-223'771.60	-1.7%	-232'910.15	-1.7%
Servizi da parte di terzi	-580'504.24	-4.5%	-645'145.86	-4.8%
Locazione e affitti	-40'050.00	-0.3%	-39'600.00	-0.3%
Energia e prodotti di consumo	-567'700.95	-4.4%	-539'274.45	-4.0%
Materiale e prestazioni di terzi per la manutenzione	-1'766'556.60	-13.8%	-1'891'769.05	-14.1%
Spese di costruzione e di rinnovamento non attivabili	-95'000.00	-0.7%	-142'500.00	-1.1%
TOTALE SPESE D'ESERCIZIO	-10'567'687.91	-82.3%	-10'825'280.29	-80.6%
RISULTATO D'ESERCIZIO 1	2'278'685.74	17.7%	2'605'227.21	19.4%
Ammortamenti	-2'796'624.00	-21.8%	-2'851'199.00	-21.2%
RISULTATO D'ESERCIZIO 2	-517'938.26	-4.0%	-245'971.79	-1.8%
Ricavi finanziari	13'507.87	0.1%	42'104.98	0.3%
Costi finanziari	-81'419.38	-0.6%	-65'901.02	-0.5%
RISULTATO FINANZIARIO	-67'911.51	-0.5%	-23'796.04	-0.2%
RICAVI ESTRANEI ALL'ESERCIZIO				
Affitti e diversi	423'418.91	3.3%	433'370.87	3.2%
RISULTATO ESTRANEO ALL'ESERCIZIO	423'418.91	3.3%	433'370.87	3.2%
RISULTATO D'ESERCIZIO 3	-162'430.86	-4.9%	163'603.04	4.2%
RISULTATO AZIENDALE	-162'430.86	-4.9%	163'603.04	4.2%

Costi

Costi del personale

I costi del personale sono leggermente calati rispetto all'esercizio precedente. Nell'anno in esame non è stato corrisposto alcun rincaro sugli stipendi, salvo gli aumenti reali ricorrenti, sulla base del regolamento organico. L'effettivo del personale ferrovia è diminuito, passando da 62.67 unità nel 2014 a 59.81 unità nel 2015.

Spese generali

L'incremento delle spese generali è in gran parte dovuto alle perdite sul cambio dei depositi in euro, a seguito della decisione del 15 gennaio 2015 della Banca Nazionale Svizzera di abbandonare il tasso minimo di cambio franco - euro.

Servizi da parte di terzi

Il calo dei costi per "Servizi da parte di terzi" è da ricondurre alla conclusione, nel corso del 2015, del Sistema di Gestione della Sicurezza (SGS) per il quale si era fatto capo a una ditta di consulenza esterna, e a minori prestazioni elargite da parte del personale autolinea per la ferrovia.

Energia e prodotti di consumo

Nel 2015 si è registrato un maggior consumo di energia di trazione, mentre il prezzo dell'energia al kWh è rimasto invariato.

Materiale e prestazioni per la manutenzione

La riduzione degli esborsi relativi a questa posizione è da imputare alla diminuzione dei lavori di manutenzione straordinaria eseguiti lungo la linea ferroviaria. Al contrario, vi è stato un aumento dei costi relativi ai veicoli ferroviari sottoposti a revisione.

Spese di costruzione e rinnovamento

La conclusione nel corso dell'anno del "Programma di premunizione contro la caduta di sassi" lungo la linea ferroviaria delle Centovalli ha comportato per questa voce una riduzione delle spese.

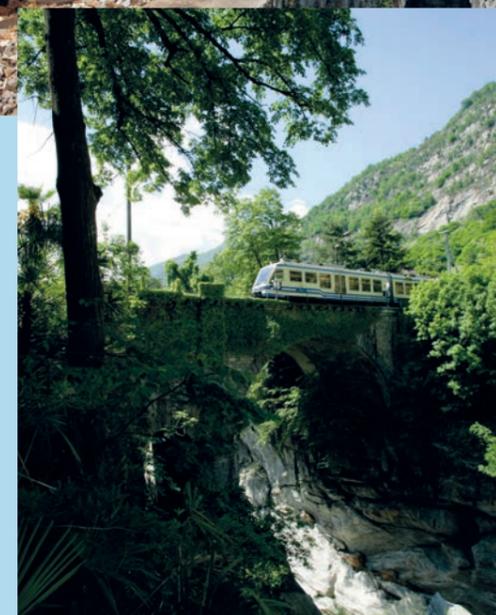
Ricavi

Introiti di trasporto

La ferrovia ha risentito del generale calo di utenti nel servizio diretto verificatosi a livello svizzero e della diminuzione dell'affluenza di turisti nella nostra regione e nella vicina Italia. La nuova chiave di riparto degli introiti del traffico svizzero ha altresì pesato in maniera importante sul calo degli introiti di trasporto.

Servizi a favore di terzi

La ferrovia ha effettuato maggiori prestazioni e servizi per il settore autolinee, beneficiando così di un aumento dei ricavi.



Commento sull'esercizio

Autolinee

Andamento generale

Nella tabella seguente sono esposti i risultati conseguiti dal settore autolinee nel 2015, in rapporto al preventivo 2015 e al consuntivo 2014.

	Consuntivo 2015 CHF	Preventivo 2015 CHF	Consuntivo 2014 CHF
COSTI	15'647'879.74	15'692'132.00	15'403'326.18
Personale	9'573'402.75	9'483'000.00	9'230'390.20
Spese di gestione	5'157'940.99	5'300'082.00	5'246'074.98
Ammortamenti	916'536.00	909'050.00	926'861.00
RICAVI	15'532'253.03	15'692'132.00	15'783'343.21
Introiti di trasporto	6'854'455.89	7'276'724.00	6'792'569.27
Altri introiti	785'280.38	858'816.00	872'295.85
Contributi enti pubblici	7'892'516.76	7'556'592.00	8'118'478.09
RISULTATO	-115'626.71	0.00	380'017.03

La gestione 2015 ha registrato una perdita pari a fr. 115'626.71.

Come evidenziato per il settore ferrovia, anche le autolinee hanno risentito del calo di affluenza nella nostra regione, in particolare a seguito della forza del franco.

Il buon andamento cantonale nella vendita dei titoli di trasporto Arcobaleno (biglietti e abbonamenti), che nel 2015 ha superato i 53,5 milioni di franchi con una crescita del 4,7% rispetto al 2014, ha senz'altro contribuito ai risultati positivi conseguiti dalle linee urbane, che hanno segnato un aumento di utenti e di introiti. Tutte le linee suburbane hanno invece subito un calo di introiti e di passeggeri. Da evidenziare che la prolungata chiusura della strada per Mergoscia ha influito notevolmente sui costi di gestione della linea.

Nel corso dell'anno si è dato l'avvio ai lavori di risanamento della copertura a volta del garage autobus di Locarno, costruzione risalente agli anni sessanta.

Conto economico autolinee dal 01.01 al 31.12.2015

DESCRIZIONE	2015	%	2014	%
Introiti di trasporto	6'854'455.89		6'792'569.27	
Sovvenzioni	7'892'516.76		8'118'478.09	
Servizio a favore di terzi	416'437.45		377'057.15	
TOTALE RICAVI	15'163'410.10	100%	15'288'104.51	100%
Costi del personale	-9'573'402.75	-63.1%	-9'230'390.20	-60.4%
Spese generali	-801'455.26	-5.3%	-739'996.41	-4.8%
Promozioni trasporti	-4'542.95	0.0%	-11'584.40	-0.1%
Assicurazioni e rifusione danni	-135'849.68	-0.9%	-144'859.93	-0.9%
Servizi da parte di terzi	-2'557'986.95	-16.9%	-2'461'727.81	-16.1%
Locazione e affitti	-3'600.00	0.0%	-6'169.60	0.0%
Energia e prodotti di consumo	-746'686.23	-4.9%	-1'043'086.21	-6.8%
Materiale e prestazioni di terzi per la manutenzione	-907'819.92	-6.0%	-838'650.62	-5.5%
TOTALE SPESE D'ESERCIZIO	-14'731'343.74	-97.2%	-14'476'465.18	-213.1%
RISULTATO D'ESERCIZIO 1	430'066.36	2.8%	811'639.33	5.3%
Ammortamenti	-916'536.00	-6.0%	-926'861.00	-6.1%
RISULTATO D'ESERCIZIO 2	-484'469.64	-3.2%	-115'221.67	-0.8%
Ricavi finanziari	49'399.53	0.3%	135'034.95	0.9%
RISULTATO FINANZIARIO	49'399.53	0.7%	135'034.95	0.9%
RICAVI ESTRANEI ALL'ESERCIZIO				
Affitti e diversi	319'443.40	2.1%	360'203.75	2.4%
RISULTATO ESTRANEO ALL'ESERCIZIO	319'443.40	4.7%	360'203.75	2.4%
RISULTATO D'ESERCIZIO 3	-115'626.71	-0.8%	380'017.03	2.5%
RISULTATO AZIENDALE	-115'626.71	-0.8%	380'017.03	2.5%

Costi

Costi del personale

I costi del personale sono aumentati rispetto all'anno precedente. Nel 2015 non vi è stato alcun adeguamento al rincaro degli stipendi, mentre sono stati corrisposti gli aumenti reali ricorrenti in base al regolamento organico. Le unità di personale autolinea sono aumentate, fissandosi a 99.94 contro le 98.58 del 2014. L'inserimento di un'unità di personale in più è stata necessaria a seguito della prolungata chiusura della strada per Mergoscia, che ci ha imposto uno sdoppiamento della linea per poter garantire il servizio, con partenze da Locarno rispettivamente da Tenero.

Spese generali

Anche per il settore autolinee l'aumento delle Spese generali è da ricondurre alla perdita sul cambio per i depositi in valuta estera, a seguito dell'abbandono da parte della Banca Nazionale Svizzera della soglia minima di cambio franco - euro.

Servizi da parte di terzi

Nel 2015 vi è stato un incremento delle prestazioni per il settore autolinee da parte della ferrovia.

Energia e prodotti di consumo

Il calo del prezzo del petrolio ha determinato una sensibile diminuzione del costo del carburante (diesel), e quindi minori esborsi.

Ricavi

Introiti di trasporto

Nonostante si sia registrata una diminuzione dei viaggiatori su tutte le linee autobus, ad eccezione delle linee urbane 1 e 7, si è potuto beneficiare di un aumento sul totale degli introiti di trasporto grazie al successo riscosso a livello cantonale, anche nell'anno in esame, dai titoli di trasporto della Comunità tariffale Arcobaleno.

Servizi a favore di terzi

La crescita dei ricavi è da attribuire a maggiori prestazioni effettuate dal personale addetto al servizio di manutenzione veicoli autobus a favore della ferrovia, principalmente per le opere di manutenzione degli apparecchi di emissione automatica dei biglietti della Comunità tariffale integrale.

Ricavi finanziari

Si è registrata una sensibile diminuzione delle remunerazioni concesse dagli istituti bancari sui depositi di capitale.

Affitti e diversi

Nel 2015 si è avuto un calo degli incidenti stradali che hanno visto coinvolti i nostri autobus, con conseguente riduzione dei rimborsi da parte delle assicurazioni RC.

Commento sull'esercizio

Funivie

Andamento generale

Intragna-Pila-Costa

La funivia Intragna-Pila-Costa segna un calo di utenti, che passano da 37'086 nel 2014 a 35'933 nel 2015. Gli introiti seguono il medesimo andamento, attestandosi a fr. 104'830.25 contro i fr. 114'919.36 del 2014. Gli oneri ammontano ad un totale di fr. 259'541.91, contro i fr. 196'405.26 dell'anno precedente, a seguito dell'esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria all'impianto. L'esercizio chiude con un'eccedenza oneri di fr. 154'711.66.

Verdasio-Rasa

La funivia Verdasio-Rasa registra un buon aumento di utenti, in particolare di abbonati, che passano da 37'113 nel 2014 a 40'554 nel 2015. Per contro gli introiti diminuiscono, passando da fr. 147'029.30 nel 2014 a fr. 134'323.38 nel 2015, a causa dell'assoggettamento della funivia all'imposta sul valore aggiunto (IVA). Gli oneri aumentano di fr. 59'239.71 fissandosi a fr. 262'257.46. L'esercizio chiude con un'eccedenza oneri pari a fr. 127'934.08.



Ringraziamenti, conclusioni e proposte

La direzione ringrazia i dipendenti di tutti i settori aziendali che, nel corso del 2015, hanno svolto il proprio lavoro con costante impegno e diligenza.

L'esercizio 2015 dà un'eccedenza ricavi di fr. 71'892.32 che andrà a "riserva per eventuali disavanzi futuri" e un'eccedenza costi di fr. 349'949.89 che sarà prelevata dalla "riserva per eventuali disavanzi futuri".

Il Consiglio di Amministrazione invita l'Assemblea a voler confermare

- il rapporto di gestione, i conti e il bilancio 2015 sono approvati
- è dato scarico ai membri del Consiglio di Amministrazione e alla direzione.

Il Consiglio di Amministrazione ringrazia la direzione, i collaboratori, le autorità federale, cantonale e comunali poiché, tutti insieme, hanno contribuito affinché l'azienda potesse operare nel rispetto degli impegni presi, per una buona gestione del trasporto pubblico locarnese.

Per il Consiglio di Amministrazione

Il presidente Il direttore
Fabio Abate Mauro Caronno



Conto dei risultati 2015

		Conto dei risultati al 31.12.2015	Conto dei risultati al 31.12.2014
		CHF	CHF
9	CHIUSURA		
90	CONTO RISULTATI DELL'IMPRESA		
1	Eccedenza dei proventi	+ 71'687.26	+ 543'620.07
a)	della Ferrovia IS	17'716.70	127'578.99
	della Ferrovia viaggiatori		36'024.05
b)	della Vallemaggia	9'067.75	67'276.46
c)	dell'Autoservizio Suburbano		8'855.80
d)	dell'Autoservizio Urbano		74'595.93
e)	Servizi speciali	44'902.81	229'288.84
2	Eccedenza oneri	- 349'744.83	- 0.00
a)	della Ferrovia viaggiatori	180'147.56	
b)	dell'Autoservizio Suburbano	89'762.11	
c)	dell'Autoservizio Urbano	79'835.16	
90	RISULTATO DELL'IMPRESA	- 278'057.57	+ 543'620.07
91	ATTRIBUZIONE A RISERVA	- 71'892.32	- 543'620.07
1)	Riserva per ev. disavanzi futuri (art. 36 LTV)	9'067.75	112'156.31
2)	Riserva per ev. disavanzi futuri (art. 67 Lferr)	17'716.70	127'578.99
3)	Riserva per ev. disavanzi futuri LTP	205.06	74'595.93
4)	Riserva autoser. urbano e serv. speciali	44'902.81	229'288.84
95	PRELEVAMENTO DA RISERVA	+ 349'949.89	+ 0.00
1)	Riserva per ev. disavanzi futuri (art. 36 LTV)	269'909.67	
2)	Riserva per ev. disavanzi futuri LTP	80'040.22	
	SALDO ATTIVO CONTO DEI RISULTATI	+ 0.00	+ 0.00

Bilancio al 31 dicembre

DESCRIZIONE	2015	%	2014	%
ATTIVO				
Mezzi liquidi				
Cassa	22'280.00	0.0%	22'280.00	0.0%
Conto corrente postale	1'517'745.66	1.9%	1'019'082.95	1.2%
Conti correnti bancari	4'133'612.25	5.2%	4'480'957.77	5.5%
Titoli	6'615'753.59	8.2%	6'650'436.37	8.1%
Crediti da forniture e prestazioni				
Verso terzi	1'464'627.61	1.8%	1'300'223.88	1.6%
Verso società di trasporto	1'009'289.83	1.3%	1'051'549.87	1.3%
Scorte	484'670.57	0.6%	555'173.99	0.7%
Ratei e risconti attivi	95'224.10	0.1%	105'419.70	0.1%
Attivo circolante	15'343'203.61	19.1%	15'185'124.53	18.5%
Immobilizzazioni finanziarie				
Partecipazioni	3'005.00	0.0%	3'005.00	0.0%
Immobilizzazioni materiali immobiliari				
Beni immobili	63'026'601.00	78.6%	61'982'376.00	75.6%
Oggetti non ultimati	1'849'035.45	2.3%	4'806'033.55	5.9%
Attivo fisso	64'878'641.45	80.9%	66'791'414.55	81.5%
TOTALE ATTIVO	80'221'845.06	100.0%	81'976'539.08	100.0%

Bilancio al 31 dicembre (in franchi svizzeri)

DESCRIZIONE	2015	%	2014	%
PASSIVO				
Debiti per forniture e prestazioni				
Verso terzi	1'050'179.45	1.3%	973'099.35	1.2%
Ratei e risconti passivi	514'581.80	0.6%	520'383.70	0.6%
Capitale di terzi a breve termine	1'564'761.25	2.0%	1'493'483.05	1.8%
Debiti onerosi a lungo termine	10'000'000.00	12.5%	10'840'000.00	13.2%
Altri debiti a lungo termine				
Prestiti non onerosi	754'000.00	0.9%	842'000.00	1.0%
Sovvenzioni	51'448'310.00	64.1%	52'078'277.00	63.5%
Accantonamenti	123'564.57	0.2%	113'512.22	0.1%
Capitale di terzi a lungo termine	62'325'874.57	77.7%	63'873'789.22	77.9%
Capitale azionario	8'494'700.00	10.6%	8'494'700.00	10.4%
Riserve speciali	7'836'509.24	9.8%	8'114'566.81	9.9%
Capitale proprio	16'331'209.24	20.4%	16'609'266.81	20.3%
TOTALE PASSIVO	80'221'845.06	100.0%	81'976'539.08	100.0%

Allegato al conto annuale al 31 dicembre

DESCRIZIONE

A. Art. 959c cpv. 1 CO

1. Informazioni sui principi applicati nel conto annuale

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle disposizioni sulla contabilità commerciale e sulla presentazione dei conti del Codice Svizzero delle obbligazioni (art. 957-963b CO).

Trattandosi del primo anno di applicazione del nuovo diritto contabile, alcune voci dell'esercizio precedente sono state riclassificate, al fine di renderle paragonabili a quelle dell'esercizio corrente.

2. Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio e del conto economico

Liquidità

La liquidità include gli averi di cassa ed i conti correnti bancari o postali, così come eventuali investimenti fiduciari a breve termine con scadenza entro tre mesi. Le disponibilità liquide sono iscritte al loro valore nominale.

Crediti da forniture e prestazioni e altri crediti

I crediti sono considerati al loro valore nominale e ridotti, se del caso, al loro presunto valore di realizzo mediante la costituzione di un apposito fondo svalutazione crediti.

Ratei e risconti attivi e passivi

I ratei e risconti attivi e passivi sono calcolati secondo il principio della competenza economica e temporale.

Debiti per forniture e prestazioni e altri debiti

Debiti da forniture e prestazioni, altri debiti a breve termine sono iscritti al loro valore nominale.

Accantonamenti

Un accantonamento viene costituito se la società ha un impegno attuale derivante da un evento del passato, se è probabile che per adempiere all'obbligazione si renderà necessaria una fuoriuscita di risorse e se l'ammontare dell'impegno può essere stimato in maniera attendibile. Se l'ammontare dell'impegno non è stimabile in maniera attendibile, l'impegno viene riportato nell'allegato come impegno eventuale.

Rilevazione dei ricavi

I ricavi da forniture vengono rilevati quando i benefici e rischi correlati alla merce sono trasferiti all'acquirente. I ricavi da servizi sono riconosciuti nel periodo contabile in cui tali servizi sono stati resi.

Principio di prudenza e rapporto con il diritto fiscale

In base al principio di prudenza e conformemente alle normative fiscali vigenti, la società può rilevare ammortamenti e rettifiche di valore supplementari o costituire ulteriori accantonamenti. La società può inoltre rinunciare a recuperare ammortamenti e sciogliere rettifiche di valore o accantonamenti non più necessari.

3. Altre indicazioni prescritte dalla legge

a) Gestione averi bancari per conto di terzi

BSI (FVR) CHF 279'754.37

b) Contributo di risanamento in favore della cassa autonoma CAP del 4.25% del salario contributivo di tutti gli assicurati a partire dal 10 gennaio dopo il 17° anno di età per la durata necessaria al raggiungimento del grado di copertura del 100% massimo 15 anni. Grado di copertura CAP 84.8%.

Allegato al conto annuale al 31 dicembre

DESCRIZIONE

B. Art. 959c cpv. 2 CO

1. Media annua di posti di lavoro a tempo pieno

La media annua di posti di lavoro a tempo pieno si situa tra le 50 e le 250 unità sia nel 2015 che nel 2014.

2. Ogni partecipazione essenziale per l'apprezzamento dello stato patrimoniale e dei risultati d'esercizio della società

ESA, Burgdorf

5 quote da CHF 500.00 cadauna 2'500.00 2'500.00

Chemin de fer Territet-Glion SA, Montreux

2 azioni al portatore da CHF 250.00 cadauna 1.00 1.00

Società Cooperativa sciovie del Gambarogno

Vira Gambarogno 10 quote nominative da CHF 100.00 cadauna 1.00 1.00

Intersport AG, Ostermundigen

16 azioni nominative da CHF 50.00 cadauna 1.00 1.00

Cardada Impianti Turistici SA, Locarno

4 azioni al portatore da CHF 250.00 cadauna 1.00 1.00

Società Funicolare Locarno - Madonna

del Sasso SA, Locarno 13 azioni al portatore da CHF 200.00 cadauna 1.00 1.00

RailAway SA, Lucerna

10 azioni al portatore da CHF 50.00 cadauna 500.00 500.00

3. Indicazioni sull'acquisto, sull'alienazione e sul numero delle azioni proprie in possesso della società

Valore nominale 3'700.00 3'700.00

Valore contabile 2.00 2.00

C. Art. 959c cpv. 4 CO

L'impresa è debitrice dei seguenti prestiti obbligazionari, valori nominali:

Obbligazioni, tasso 3.50% 406'500.00 406'500.00

Obbligazioni, tasso 4.50% 17'500.00 17'500.00



fideconto revisioni

Fideconto Revisioni SA
Società di revisione

Relazione dell'ufficio di revisione sulla revisione ordinaria all'assemblea generale degli azionisti della

**Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART) Società Anonima
6600 Locarno**

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART) Società Anonima, Locarno, costituito da bilancio, conto d'esercizio per il settore Autolinee, conto d'esercizio Ferrovia Locarno – Camedo (Centovalli) e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015.

L'Ufficio federale dei trasporti, in qualità di Autorità di vigilanza, ha da parte sua verificato la contabilità e approvato senza riserve, in data 27 maggio 2016, il conto annuale della Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART) Società Anonima, Locarno, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015.

Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore, la quale deve comprendere anche una valutazione dei rischi affinché il conto annuale non contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno.



- 2 -

La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

Opinione di revisione

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2015, riscontrante un'eccedenza di spese pari a CHF 278'057.57, è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO e art. 11 LSR), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Locarno, 31 maggio 2016

FIDECONTO REVISIONI SA

Andrea Pedrotti
Revisore resp.


Sandro Croce



Elisabethenanlage 25 - Postfach - CH-4002 Basel - T. 061 270 91 70

Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi
Via Domenico Galli 9
6604 Locarno

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Leiterin Marketing und
Dienstleistungen
T. 061 270 91 87
F. 061 270 91 99
ina.schneider@vst.ch
FINMA-Nr. 20782
www.vst.ch

Basilea, gennaio 2016

Certificato d'assicurazione VVST per la pubblicazione nel rapporto di gestione 2015

Assicurazione di responsabilità civile per imprese di autobus dei trasporti pubblici

Assicurazione di base: CHF 5'000'000 per sinistro.

Assicurazione complementare 1: Copertura addizionale di CHF 15'000'000 per un totale di CHF 20'000'000 per sinistro.

Assicurazione complementare 2: Copertura addizionale di CHF 80'000'000 per un totale di CHF 100'000'000.
Garanzia disponibile due volte durante l'anno assicurativo.

VVST

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Responsabile Marketing e Prestazioni
di Servizio

Günther Merz
Perito in assicurazione con brevetto federale
Capo di progetti



Elisabethenanlage 25 - Postfach - CH-4002 Basel - T. 061 270 91 70

Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi
Via Domenico Galli 9
6604 Locarno

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Leiterin Marketing und
Dienstleistungen
T. 061 270 91 87
F. 061 270 91 99
ina.schneider@vst.ch
FINMA-Nr. 20782
www.vst.ch

Basilea, gennaio 2016

Certificato d'assicurazione VVST per la pubblicazione nel rapporto di gestione 2015

Assicurazione di responsabilità civile per imprese di ferrovie e infrastrutture ferroviarie dei trasporti pubblici

Assicurazione di base: CHF 5'000'000 per sinistro.

Assicurazione complementare : Copertura addizionale di CHF 15'000'000 per un totale di CHF 20'000'000.
Garanzia disponibile due volte durante l'anno assicurativo.

VVST

Ina Schneider-Zobel
dipl. rer. pol.
Responsabile Marketing e Prestazioni
di Servizio

Günther Merz
Perito in assicurazione con brevetto federale
Capo di progetti



Fart

Ferrovie · Autolinee
Regionali · Ticinesi

Via D. Galli 9
Casella postale
CH-6604 Locarno
Tel. +41 (0)91 756 04 00
Fax +41 (0)91 756 04 99
E-mail: fart@centovalli.ch
Internet: www.centovalli.ch

